3000 8122 OYAK

Bordereau de livraison: A0001861105

From:	**To:**
0090022000 - KARSAN BURSA	0025566103 - MAGNA MODUG
OYAK RG KARSAN UCM BURSA HASANAGA ORGANIZE SANAYI BOLGESI SANAYI CADDESI NILUFER	MAGNA PT S.P.A 4 VIA DIE CICLAMINI
16225 BURSA	70026 MODUGNO
TURQUIE	ITALIE
For RENAULT SAS3	
	Date: 2025-12-11
Identifiant transport: P345272302	**Inmatriculations:** 34 ED 3802/34 ED 3802

EMBALLAGE VIDE

Matière	**Type d'emballage**	**Masse unitaire (kg)**	**Quantité**
METALLIC	MFM—1353	180.000	95

Total (kg):

EMBALLAGE PLEIN

Matière	**Type d'emballage**	**Masse unitaire (kg)**	**Quantité**

Total (kg):

Numéro du document de transport:
Expéditeur:

Tampon:

Point intermédiaire 1 Tampon 1	Point intermédiaire 2 Tampon 2	Point intermédiaire 3 Tampon 3
Commentaire:	Commentaire:	Commentaire:

Mor. 498770017

G.T. TRASPORTI S.R.L

No. Albo: BA7469406R Capitale Sociale 200.000,00 € i.v

VIALE GIUSEPPE DE GENNARO ,1 INTERPORTO REGIONALE MODULO 2 /F2C - 70132 BARI (BA) - ITALY
Tel. 0808407457 / 0808407458 / 0808407459
e-mail: account@gtlogistics.it
C.F./P.Iva 08336100725 Reg. imprese BA-620667

Doc. di trasporto

n. **3737/2025** del **17/12/2025**

Destinatario
DFDS Tasimacilik Hizmetleri Limited Sirketi
ADIL MAHALLESI EKOL CADDESI NO 2
34935 ADIL MAHALLESI - MIMARSINAN / (IS)
TURKEY

P.Iva TR7620045350

Destinazione
GETRAG GMBH CIE KG
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALY

Codice	Descrizione	Quantità
349287222	TRASPORTO DAL PORTO DI BARI A MODUGNO PER CONTO DELLA DITTA OYAK RENAULT / MAGNA PT CON IL MEZZO TARGATO 34 ED 3802 / GG 597 MT 95 PALLETS 16340 KG	95 pz

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04866550728

Incaricato del trasporto	Causale del trasporto	Porto	Firma incaricato del trasporto	Firma destinatario
NINO GT TRASPORTI				

Nr. colli	Peso	Aspetto esteriore dei beni	Data e ora inizio trasporto
95	16340	PALLETS	17/12/2025 15:42

18.12.25

PINO FERRICO.

1 Gönderen *Sender*	INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE ULUSLARARASI HAMULA SENEDİ Bu taşıma karşılıklı bir sözleşme olsa bile kara yolu ile eşya taşımacılığı (CMR)şartlatına tabidir. CMR convention for the international carraige of goods by road is binding for this consignment, however the agrement can be bilateral. Our : 51358761 349287222 Your :P345272302
OYAK RENAULT OTOMOBİL FABRİKALARI AŞ BALAT OSB MAHALLESİ BRONZ SOKAK 7 TR-16370 NİLÜFER / BURSA VKN:6490039840 Supplier Nr: Order Nr:	
2 Alıcı *Consignee*	**16 Diğer Nakliyeci** *Successive Carrier*
MAGNA PT S.P.A. BARI VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO TAX: EORI Nr: Plant Nr:	Document Nr : 0017280280 **DFDS GMBH** Robert Bunsen Strasse +49 621 308 675 GERNSHEIM +49 621 3086 7533 dfds.com info@turkiye.com
3 Malların teslim alındığı yer ve gün *Collection Place and Date*	
TR-16159 NİLÜFER / BURSA 11/12/2025	
4 Malların gönderildiği yer *Delivery Place*	**17-18 Özel Talimatlar** *Special Instructions*
IT-70026 MODUGNO / BARI - 2723	MANUFACTURER : KARSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARETI AS ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ MAVİ CADDE NO 15 TR-16370 NILUFER / BURSA
5 Ek Dökümanlar *Attached document*	
1 BL Evrağı(C);	

6 Marka ve Numara *Marks and No*	7 Parça Adedi *Number of Packages*	8 Ambalaj Cinsi *Method of Packing*	9 Malın Cinsi *Nature of the goods*	10 İstatistik No *Statistical number*	11 Brüt Kg *Gross weight*	12 Hacim *Volume in m3*
	95 Pallets	Emballages dédiés HSCODE = 732690400000			16,340.00 Kg	

13 Gümrükleme Adresi *Customs Clearance*	19-20 Teslim Adresi *Delivery Address*	25Yükleme /Boşaltma Kontrol(Loading / Unloading Control)
BRUNO MILELLA & C SRL C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF CORSO ANTONIO DE TULLIO IT-70123 BARI	DELIVERY ADDRESS : GETRAG GMBH CIE KG GETRAG MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO / BARI	Yükleme/ Boşaltmaya Eşlik Ettim I attended to Loading/Unloading — Evet/Yes / Hayır/No Problem var mı? / Is there any nonconformity? — Evet/Yes / Hayır/No Açıklama / Remarks:
14 Navlunun ödenmesi için talimatlar *Instruction as to payment carriage*	**15 Teslimatta ödenecek meblağ** *Reimboursement/cash on delivery*	Not: Eğer problemli teslimat yapıldı ise, Açıklama kısmı doldurulmalıdır.Hasarlı veya eksik /fazla teslimat kap sayısı,ambalaj tipi belirtilmelidir./ If there is a nonconformity, remarks should be filled.Damaged or lack of / exceed package amount should be written down with the package type.
FCA - Freight Collect		Ad Soyad/Name Surname: İmza/ Signature:

21 Tanzim *Established in*	BURSA 11/12/2025	24 Mallar teslim alındı *Goods received*	Tarih *On*
22 OYAK RENAULT OTOMOBİL BURSA	23		——/——
Malı gönderenin imzası ve kaşesi *Signature and stamp of the sender*	Nakliyeci kaşesi *Signature and stamp of the carrier*	Alıcının imzası ve kaşesi *Signature and stamp of consignee*	

Plaka/Plate No: 34 ED 3802

Mühür/Seal No: İG00826583

Mal cinsi ve ambalaj gönderenin muhteviyatına göre yazılmıştır.
Condition and nature of the goods and the content of the packages are as per sender's declaration

Malın sigortasından, kalitesinden tahmil Tahliyesi ve Gümrüklemesinden Ambalaj İstif Hatasından Nakliyeci Mesul Değildir.

Süreyi aşan hergün için 180 EUR karşılığı TL tahsil edilir

ASIL

1 Gönderen *Sender*

OYAK RENAULT OTOMOBİL FABRİKALARI AŞ
BALAT OSB MAHALLESİ BRONZ SOKAK 7
TR-16370 NİLÜFER / BURSA VKN:6490039840
Supplier Nr:
Order Nr:

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
ULUSLARARASI HAMULA SENEDİ

Bu taşıma karşılıklı bir sözleşme olsa bile kara yolu ile eşya taşımacılığı (CMR)şartlarına tabidir.

CMR convention for the international carraige of goods by road is binding for this consignment, however the agrement can be bilateral.

CMR

Our : 51358761 349287222
Your : YOUR REF : P345272302

2 Alıcı *Consignee*

MAGNA PT S.P.A. BARI
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO TAX:
EORI Nr:

16 Diğer Nakliyeci *Successive Carrier*

Document Nr :
0017278577

DFDS Lojistik A.Ş.
ADİL MAHALLESİ EKOL MİMARSİNAN SULTANBEYLİ
+90 216 564 3000
dfds.com
info@turkiye.com

3 Malların teslim alındığı yer ve gün *Collection Place and Date*

TR-16159 NİLÜFER / BURSA 11/12/2025

4 Malların gönderildiği yer *Delivery Place*

IT-70026 MODUGNO / BARI - 2723

17-18 Özel Talimatlar *Special Instructions*

MANUFACTURER :
KARSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARETI AS
ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ MAVİ CADDE NO 15
TR-16370 NILUFER / BURSA

5 Ek Dökümanlar *Attached document*

1 BL Evrağı(C);

6 Marka ve Numara *Marks and No*	7 Parça Adedi *Number of Packages*	8 Ambalaj Cinsi *Method of Packing*	9 Malın Cinsi *Nature of the goods*	10 İstatistik No *Statistical number*	11 Brüt Kg *Gross weight*	12 Hacim *Volume in m3*
	95 Pallets	Emballages dédiés HSCODE = 732690400000			16,340.00	

ORDERS :LMMRWME4;P345272302

13 Gümrükleme Adresi *Customs Clearance*

CUSTOMS CLEARANCE :
BRUNO MILELLA & C SRL
C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF
CORSO ANTONIO DE TULLIO
IT-70123 BARI

19-20 Teslim Adresi *Delivery Address*

DELIVERY ADDRESS :
GETRAG GMBH CIE KG GETRAG
MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO / BARI

25 Yükleme /Boşaltma Kontrol (Loading / Unloading Control)

Yükleme/ Boşaltmaya Eşlik Ettim I attended to Loading/Unloading	Evet/Yes	Hayır/No
Problem var mı? / Is there any nonconformity?		
Açıklama / Remarks:		

Not: Eğer problemli teslimat yapıldı ise, Açıklama kısmı doldurulmalıdır.Hasarlı veya eksik /fazla teslimat kap sayısı,ambalaj tipi belirtilmelidir./ If there is a nonconformity, remarks should be filled.Damaged or lack of / exceed package amount should be written down with the package type.

Ad Soyad/Name Surname: İmza/ Signature:

14 Navlunun ödenmesi için talimatlar *Instruction as to payment carriage*

FCA - Freight Collect

15 Teslimatta ödenecek meblağ *Reimboursement/cash on delivery*

21 Tanzim *Established in* TR-34935 Sultanbeyli / İstanbul 11/12/2025

22 OYAK RENAULT OTOMOBİL BURSA

Malı gönderenin imzası ve kaşesi
Signature and stamp of the sender

DFDS
DFDS Taşımacılık Hizmetleri LTD. ŞTİ.
Acıl Mah. Ekol Cad. No: 2 Sultanbeyli / İstanbul
Büyük Mükellefler V.D. : 762 004 5350
Mersis No: 0762004535000013 Ticari Sicil No: 371608

24 Mallar teslim alındı *Goods received* Tarih:

MAGNA PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 08395500728
18.12.25

Alıcının imzası ve kaşesi
Signature and stamp of consignee

Plaka/Plate No: 34 ED 3802
Mühür/Seal No: İG00826583

Mal cinsi ve ambalaj gönderenin muhteviyatına göre yazılmıştır.
Condition and nature of the goods and the content of the packages are as per sender's declaration

Malın sigortasından, kalitesinden tahmil Tahliyesi ve Gümrüklemesinden Ambalaj İstif Hatasından Nakliyeci Mesul Değildir.

Süreyi aşan hergün için 180 EUR karşılığı TL tahsil edilir

ASIL

ASIL

Center / Merkez :
OYAK RENAULT OTOMOBİL FABRİKALARI ANONİM ŞİRKETİ | Şube : MANUELFT
Nilüfer BALATOSB MAH. BRONZ SK. 7
Bursa/Türkiye
Tel: Faks:
Mersis No:
Trade Register No/Ticaret Sicil No:
Tax Scheme/Vergi Dairesi:ERTUĞRULGAZİ VERGİ DAİRESİ MÜD. VAT/VKN:6490039840

Mersis No:
Trade Register No/Ticaret Sicil No:

e-Invoice / e-Fatura

Invoicing Address / Faturalama Adresi
Account No/Hesap No:
Title/Ünvan: Magna PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO 005 ITALIE
MODUGNO /MODUGNO /ITALY

Delivery Address / Teslimat Adresi

MODUGNO MODUGNO / ITALY

Version No/Özelleştirme No	: TR1.2.1
Scenario/Senaryo	: IHRACAT
Invoice Type/Fatura Tipi	: ISTISNA
Invoice No/Fatura No	: PYS2025000007366
Invoice Date/Fatura Tarihi	: 11 . 12 . 2025

ETTN/UUID:9007bbdd-6392-45f0-8b52-c719acc63025

Remarks/Açıklamalar	Remarks/Açıklamalar	Note/Not	Quantity/Miktar	Unit Price/Birim Fiyat	Amount/Tutar
MFM 1353	(METAL AMBALAJ)EMBALLAGES METALLIQUES		95,00Adet	50,00EUR	4.750,00EUR

Incoterms	:DAP
Delivery/Sevk Şekli	:Karayolu

TOTAL /MAL-HİZMET BEDELİ	4.750,00EUR
NET TOTAL / NET TOPLAM	4.750,00EUR
FREIGHT / NAVLUN	2.980,00 EUR
INSURANCE / SİGORTA	142,50 EUR
TAX AMOUNT / KDV Matrahı (% 0)	7.872,50 EUR
TAX / KDV(% 0)	0,00EUR
TOTAL TAX / TOPLAM VERGİ	0,00EUR
TOTAL AMOUNT/GENEL TOPLAM	0,00EUR
TOTAL AMOUNT(TL)/GENEL TOPLAM(TL)	0,00TRY

Remarks / Açıklamalar

Exchange Rate/Döviz Kuru :1 EUR 49,7672 TRY

34 ED 3802 EKOL TOTAL: 95 CAISSES // POIDS BRUT : 16.340 KG. T INCOTERMS: DAP MODUGNO YALNIZ GÜMRÜK İÇİN DEĞER // VALEUR POUR LA DOUANE SEULEMENT BEDELSİZ // SANS PAIEMENT The origin of packaging is Germany